XIX Copa de Europa 1973/74: FC Bayern München

Autor: José del Olmo

Cuadernos de fútbol, nº 70, noviembre 2015. ISSN: 1989-6379

Fecha de recepción: 05-10-2015, **Fecha de aceptación:** 17-10-2015.

URL: https://www.cihefe.es/cuadernosdefutbol/2015/11/xix-copa-de-europa-197374-fc-bayern-munchen/

Resumen

Dentro de la serie estadística e histórica sobre todas las ediciones de la Copa de Europa de clubs de fútbol llegamos a la edición correspondiente a la temporada 1973-1974 que fue ganada por el equipo bávaro del Bayern de Múnich.

Palabras clave: Bayern Múnich, Copa de Europa, estadísticas, futbol, fútbol europeoUEFA

Abstract

Keywords:European Football, Statistics, European Cup, History, Football, UEFA

Within our statistical and historical series about the European Champion Clubs' Cup we reach the 1973-74 season, won by the Bavarian team Bayern Munich.

Date : 1 noviembre 2015

ANTE UN BAYERN QUE, COMO SE ESPERABA, TUVO MAS RECURSOS FISICOS Y MENOS BAJAS QUE EL CUADRO DEL MANZANARES

EL ATLETICO DE MADRID SE HUNDIO INCLUSO ANTES DEL DESCANSO

Subcampeones

REINA Y EL ARBITRO BELGA SENTENCIARON LA FINALISIMA Y HOENESS RUBRICO EL ROTUNDO TRIUNFO ALEMAN (4-0)

Adelardo tuvo que retirarse a los sesenta minutos, pero ni Benegas ni Ufarte (que sustituyó a Alberto) pudieron dar la vuelta al partido

Participantes:

Una vez más falló Albania y el Dinamo de Tirana se quedó sin participar. Así, con treinta y un participantes se disputó la XIX edición de la Copa de Europa. El Ajax defendía título por tercera vez consecutiva, algo que no se había producido desde la etapa inicial cuando el Real Madrid se impuso cinco años seguidos. Había serias dudas de que el campeón holandés pudiese renovar su título puesto que justo poco antes de comenzar la competición se hizo efectivo el traspaso de su máxima figura, Johan Cruyff, al FC Barcelona. El entonces capitán del Ajax, Piet Keizer reconoció en una entrevista que los éxitos del equipo habían terminado con la marcha de Cruyff.

PARTICIPANTES EN LA XIX EDICIÓN (número de participaciones incluida la presente temporada)

FC Bayern München	Alemania Occidental	3ª
SG Dynamo Dresden	Alemania Oriental	2ª
SW Wacker Innsbruck	Austria	3ª
Club Brugge KV	Bélgica	1ª
CSKA-Sz Sofia	Bulgaria	12ª
Spartak TAZ Trnava	Checoslovaquia	5ª
APOEL Nicosia	Chipre	2ª
Vejle BK	Dinamarca	2ª
Celtic FC Glasgow	Escocia	8ª
Club Atlético de Madrid	España	4ª
TPS Turku	Finlandia	3ª
FC Nantes	Francia	3ª
Olympiakos SFP Pireas	Grecia	4ª

AFC Ajax Amsterdam	Holanda	9ª
Újpesti Dózsa Budapest	Hungría	4ª
Liverpool FC	Inglaterra	3ª
Waterford United FC	Irlanda	6ª
Crusaders FC Belfast	Irlanda del Norte	1ª
Fram Reykjavík	Islandia	1ª
FC Juventus Torino	Italia	6ª
AS La Jeunesse D'Esch	Luxemburgo	8ª
Floriana FC	Malta	4ª
Viking FK Stavanger	Noruega	1ª
Stal Mielec	Polonia	1ª
SL Benfica Lisboa	Portugal	13ª
FC Dinamo Bucure?ti	Rumanía	7ª
Åtvidabergs FF	Suecia	1ª
FC Basel	Suiza	5ª
Galatasaray SK ?stanbul	Turquía	7ª
Zarya Voroshilovgrad	Unión Soviética	1ª
FK Crvena Zvezda Beograd	Yugoslavia	9ª

Desarrollo:

Dado el número de equipos participantes el vigente campeón, el Ajax quedó exento en la primera ronda.

Primera ronda: GALATASARAY SK ?STANBUL (Turquía)

Tras una espectacular recta final del Campeonato de Liga el Atlético de Madrid se proclamó vencedor absoluto. Demostró ser el equipo que mejor supo aprovechar sus recursos, especialmente el contragolpe. Su regreso a la máxima competición europea quedó marcado por dos importantes circunstancias. La primera, protagonizada por Max Merkel, el entrenador que había alcanzado el triunfo liguero fue destituido en plenas vacaciones por unas declaraciones calificadas de antiespañolas a una publicación alemana. Fue sustituido por el argentino Juan Carlos Lorenzo, quien supo darle el tratamiento adecuado a la plantilla. Y la segunda fue la apertura de las fronteras a jugadores extranjeros. El Atlético se hizo con los servicios de dos grandes estrellas del fútbol argentino. Ambos jugaban en el San Lorenzo de Almagro: Ramón “Cacho” Heredia, defensa libre, y Rubén “Ratón” Ayala, delantero que alcanzaba una velocidad impresionante. El gran inconveniente de estos dos fichajes era que no podían incorporarse al club hasta que su selección no finalizase la fase de clasificación para el Mundial de 1974, por lo que se perdieron los primeros partidos de Liga y la primera eliminatoria europea.

Hubo una tercera incorporación importante: Miguel Reina. El portero salió del FC Barcelona por haber participado en una juerga en habitación de hotel tras una derrota en Copa, ante el Sevilla CF que entonces militaba en Segunda División.

Juan Carlos Lorenzo reunió una plantilla muy larga con el liderazgo de los veteranos históricos como Luis, Adelardo y Gárate junto a las incorporaciones argentinas. Tras ellos un importante número de jugadores que tuvieron un alto rendimiento a lo largo de toda la temporada.

Partido de ida:

Resultados previos:

Club Atlético de Madrid:

02/09/1973	Liga Jornada 1	Sporting Gijón – Atlético Madrid	0-3
08/09/1973	Liga Jornada 2	Atlético Madrid – Valencia CF	3-1
15/09/1973	Liga Jornada 3	UD Las Palmas – Atlético Madrid	1-0

Galatasaray SK ?stanbul

09/09/1973	Liga Jornada 1	Galatasaray SK – Boluspor	3-1
15/09/1973	Liga Jornada 2	MKE Ankaragükü – Galatasaray SK	0-0

Comenzó bien la Liga el Atlético con dos claras victorias, pero en su tercer partido, un arbitraje muy polémico trajo una derrota que sentó muy mal. Sin sus dos argentinos el Atlético afrontaba su primera eliminatoria europea en la que partía como favorito.

El Galatasaray turco era el mejor equipo de su país. Entrenado por el inglés Brian Birch trataba de modernizar su juego. En Madrid solo se hacía memoria del Goztepe, rival que había eliminado a los rojiblancos en la Copa de Ferias en un partido de vuelta calificado de encerrona. Era la máxima preocupación para el Atlético, por eso la intención se centraba en poder viajar a Estambul con una renta amplia y garantizar así el pase a la siguiente ronda.

Frente a un rival modesto, que sólo vino a defenderse como pudo...

Naufragó el Atlético

0-0. AL CAMPEON ESPAÑOL LE FALTO SERENIDAD, PRECISION, REMATE Y CEREBRO

19 de septiembre de 1973

Madrid, estadio Vicente Calderón, 40000 espectadores.

Árbitro: Charles Cover (Holanda)

CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 0; GALATASARAY SK ?STANBUL, 0.

Club Atlético de Madrid: Mguel Reina; Francisco Delgado Melo[], Iselín Santos Ovejero, Rubén Díaz; *Adelardo* Rodríguez (Ignacio Salcedo 60'), Domingo Benegas; José Armando Ufarte (*Alberto* Fernández 46'), *Luis* Aragonés, José Eulogio Gárate, Javier Iruretagoyena "*Irureta*", Heraldo Becerra .

Galatasaray SK ?stanbul: Yasin Özdenak[]; Ekrem Günalp, Muzaffer Sipahi, Aydin Güles; Tuncay Temeller, Korhan Tinaz; Metin Kurt, Tarik Küpoglu, Mehmet Oguz, Bülent Ünder, Sevki Senlen .

El Galatasaray jugó como su entrenador había anunciado: descaradamente a la defensiva. Salió por el 0-0 y logró su objetivo. Cierto es que el Atlético no estuvo inspirado y presa de su propia monotonía facilitó la labor defensiva de su rival. Ni Gárate ni Becerra encontraron espacios. Ufarte insistió demasiado con centros inofensivos a los que nunca llegaron los delanteros y la línea media no disparó desde fuera del área. A los 26 minutos un claro empujón sobre Becerra fue señalado como libre indirecto dentro del área ante las protestas del público que pedía penalty. En definitiva, defraudó el Atlético, que pese al 0-0 había mostrado ser mejor equipo.

Opinión de los protagonistas:

Juan Calos Lorenzo: “Iremos a defender, con una sola ‘banderita’ adelantada”.

Brian Birch: “Gracias al Atlético porque jugó por alto”.

Partido de vuelta:

Resultados previos:

Galatasaray SK ?stanbul

22/09/1973	Liga Jornada 3	Galatasaray SK – Adanaspor	1-0
30/09/1973	Liga Jornada 4	Galatasaray SK – Fenerbahçe SK	0-0

Club Atlético de Madrid:

23/09/1973	Liga Jornada 4	Atlético Madrid – Elche CF	2-1
30/09/1973	Liga Jornada 5	Racing Santander – Atlético Madrid	2-1

La segunda derrota liguera, también en campo contrario, abría dudas en este Atlético pues no funcionaba una de sus mejores armas. En Estambul era fundamental marcar algún gol.

Aunque el cuadro colchonero debió decidir el partido en el tiempo normal...

0-1. Un gol de Salcedo a los cien minutos

CLASIFICO AL ATLETICO

LOS TURCOS DEL GALATASARAY SOLO EXISTIERON EN EL PRIMER PERIODO; TRAS EL DESCANSO, LOS ROJIBLANCOS FUERON NETAMENTE SUPERIORES

3 de octubre de 1973

Estambul, estadio Mithatpacha, 20000 espectadores.

Árbitro: Günter Manning (Alemania Oriental).

GALATASARAY SK ?STANBUL, 0; CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 1.

Gol: 0-1 (100') Salcedo.

Galatasaray SK ?stanbul: Yasin Özdenak; Ekrem Günalp, Muzaffer Sipahi (Tarik Küpoglu 55'), Tuncay Temeller, Aydin Güles; Mehmet Oguz[], Mustafa Ergücü, Bülent Ünder (Ahmet Çeloviç 78'), Sevki Senlen; Gökmen Özdenak, Mehmet Özgül[] .

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina; Francisco Delgado Melo, Iselín Santos Ovejero, Domingo Benegas, José Luis Capón; *Luis* Aragonés, *Adelardo* Rodríguez[], Javier Iruretagoyena "*Irureta*" (Ignacio Salcedo 55'), *Alberto* Fernández; José Eulogio Gárate, Heraldo Becerra .

Lorenzo planteó el partido sobre el centro del campo y así desmontó las opciones turcas que esperaban a un Atlético agazapado en busca de ocasiones a la contra. El trabajo de Alberto principalmente y las excelencias de Luis dieron el mando del partido al Atlético que también supo defenderse cuando apretó el Galatasaray. La autoridad de los madrileños no tuvo recompensa pese a dos disparos de Luis al travesaño –minutos 10 y 85- y otras tantas ocasiones claras salvadas por Yasin hasta la prórroga. En el tiempo suplementario el Atlético impuso su técnica y mejor condición física y en el minuto 100 un centro de Melo, peinado hacia un lado por Luis fue

rematado por Salcedo hacia la escuadra. Era la primera vez que un equipo español ganaba en Turquía.

Opinión de los protagonistas:

Brian Birch: “Con el empate en Madrid confiaba en la victoria de los míos. Para mí, créanme, la derrota es toda una sorpresa, e injusta si vemos lo que hicieron unos y otros”.

Juan Carlos Lorenzo: “El uno a cero no refleja la superioridad del Atlético. Nuestro equipo luchó, corrió y estuvo cerca del gol, pero los palos unas veces y otras las imprecisiones frustraron lo que pudo terminar en goleada”.

Resultados – Primera ronda	**ida**	**vta**	**tot**
Waterford United FC (Irlanda) - Újpesti Dózsa Budapest (Hungría)	2-3	0-3	2-6
FC Bayern München (Alemania Occidental) * - Åtvidabergs FF (Suecia)	3-1	1-3	4-4
SL Benfica Lisboa (Portugal) - Olympiakos SFP Pireas (Grecia)	1-0	1-0	2-0
TPS Turku (Finlandia) - Celtic FC Glasgow (Escocia)	1-6	0-3	1-9
SG Dynamo Dresden (Alemania Oriental) - FC Juventus Torino (Italia)	2-0	2-3	4-3
Zarya Voroshilovgrad (Unión Soviética) - APOEL Nicosia (Chipre)	2-0	1-0	3-0
FK Crvena Zvezda Beograd (Yugoslavia) - Stal Mielec (Polonia)	2-1	1-0	3-1
Club Brugge KV (Bélgica) – Floriana FC (Malta)	8-0	2-0	10-0
AS La Jeunesse D'Esch (Luxemburgo) – Liverpool FC (Inglaterra)	1-1	0-2	1-3
Club Atlético de Madrid (España) - Galatasaray SK ?stanbul (Turquía)	0-0	1-0	1-0
Viking FK Stavanger (Noruega) - Spartak TAZ Trnava (Checoslovaquia)	1-2	0-1	1-3
Vejle BK (Dinamarca) - FC Nantes (Francia)	2-2	1-0	3-2
CSKA-Sz Sofia (Bulgaria) – SW Wacker Innsbruck (Austria)	3-0	1-0	4-0
FC Basel (Suiza) - Fram Reykjavík (Islandia)	5-0	6-2	11-2
Crusaders FC Belfast (Irlanda del Norte) - FC Dinamo Bucure?ti (Rumanía)	0-1	0-11	0-12

* Clasificado por penaltys 4-3.

El Bayern necesitó la tanda de penaltis para eliminar al Åtvidabergs y evitar así la gran sorpresa de la primera ronda. La Juve no pudo hacerlo y cayó ante la fuerza del Dynamo de Dresde, al igual que también fue inesperada la derrota del Nantes en su propio terreno ante el modesto Vejle danés. Afortunadamente el gol de Salcedo evitó que el Atlético figurase en esta relación de eliminados contra pronóstico. El resto de eliminatorias confirmaron lo previsto algunas con pocos goles, como el Liverpool, y otras alcanzando los dos dígitos en el global.

Octavos de final: FC DINAMO BUCURE?TI (Rumanía)

El Dinamo de Bucarest era la base de la selección rumana, lo que le hacía presentarse como un rival difícil. Se esperaba una eliminatoria igualada no con demasiado optimismo dados los malos resultados de los clubs españoles en las competiciones europeas.

Partido de ida:

Resultados previos:

FC Dinamo Bucure?ti:

30/09/1973	Liga Jornada 8	Dinamo Bucure?ti – Politechnica Timisoara	2-1
07/10/1973	Liga Jornada 9	Rapid Bucure?ti - Dinamo Bucure?ti	0-1
20/10/1973	Liga Jornada 10	Universitatea Craiova - Dinamo Bucure?ti	1-1

Club Atlético de Madrid:

07/10/1973	Liga Jornada 6	Atlético Madrid – RC Celta	2-0
12/10/1973	Liga Jornada 7	RCD Español – Atlético Madrid	1-0
18/10/1973	Amistoso	Atlético Madrid – Real Valladolid	5-0

Debido al partido Yugoslavia-España para el Mundial 1974 no hubo liga el fin de semana previo a las competiciones europeas. El Atlético organizó un amistoso con el Real Valladolid, entonces en Segunda División, para que su público pudiese ver en acción por fin a sus dos argentinos de los que se esperaba diesen más consistencia al equipo, porque su trayectoria liguera estaba siendo demasiado irregular. Ayala y Heredia lo hicieron marcando dos goles cada uno. Para Bucarest ambos ya entraban en el equipo inicial.

En Bucarest
Exhibición atlética
0-2. BECERRA (en portentosa jugada de Gárate) Y EUSEBIO PUSIERON K. O. AL DYNAMO

24 de octubre de 1973

Bucarest, estadio del Dinamo, 10000 espectadores.

Árbitro: Josef Bucek (Austria).

FC DINAMO BUCURE?TI, 0 ; CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 2.

Goles: 0-1 (18') Becerra. 0-2 (86') Eusebio.

FC Dinamo Bucure?ti: Iosif Cavai; Augustin Deleanu (Viorel Salceanu 73'), Vasile Dobrau, Teodor Lucuta[]; Cornel Dinu, Gabriel Sandu; Radu Nunweiller, Mircea Lucescu, Dudu Georgescu, Alexandru Moldovan (Florian Dumitrescu 76'), Alexandru Santmareanu .

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina; Francisco Delgado Melo, Iselín Santos Ovejero[], José Luis Capón[]; Ramón Heredia, Domingo Benegas; Rubén Ayala, *Adelardo* Rodríguez, José Eulogio Gárate (*Luis* Aragonés 62'), Javier Iruretagoyena "*Irureta*" (*Eusebio* Bejarano 76'), Heraldo Becerra .

El Atlético realizó un partido espectacular con un total derroche de fútbol tanto por calidad de sus hombres como por su forma de desplazarse sobre el terreno de juego. El Dinamo trató de hacer un juego típico de fuerza y empuje como equipo local, pero no tuvo ninguna opción. El Atlético defendió con mucho orden y solvencia, sin apuros para desde atrás mover el balón con precisión y a su antojo, lanzando a sus tres puntas que fueron un terrible castigo para los locales. A los 18 en una típica jugada de Gárate que llegó hasta el poste cedió a Becerra para hacer el primer gol. Entonces ya mandaba el Atlético que ni se inmutó ante la reacción local. Según avanzaban los minutos el 0-1 se hacía muy corto porque la superioridad de los atléticos era absoluta. Al final, en una de muchas, Eusebio, incorporado al ataque, resolvió una rápida jugada dejando con el 0-2 la eliminatoria sentenciada. La llegada de Ayala y Heredia hizo soñar a los seguidores atléticos.

Opinión de los protagonistas:

Ion Nunweiller: “El 0-2 es irremontable. Los tres delanteros madrileños han jugado magníficamente”.

Juan Carlos Lorenzo: “No les hemos dejado jugar. El equipo ha evidenciado una buena forma física”.

Partido de vuelta:

Resultados previos:

Club Atlético de Madrid:

28/10/1973	Liga Jornada 8	Atlético Madrid – Real Sociedad	5-1
03/11/1973	Liga Jornada 9	Real Madrid – Atlético Madrid	2-0

FC Dinamo Bucure?ti:

28/10/1973	Liga Jornada 11	Dinamo Bucure?ti – Universitatea Cluj	0-1
02/11/1973	Liga Jornada 12	CSM Resita - Dinamo Bucure?ti	2-1

El debut de Heredia y Ayala frente a la Real Sociedad fue espectacular y colmó de satisfacción a la hinchada rojiblanca, convencida de tener un gran equipo. Lamentablemente para ellos no lo pudieron confirmar en el Bernabeu donde cayeron ante un irregular Real Madrid que necesitaba el triunfo mucho más.

Cuando hubo que afrontar el compromiso europeo el margen que se había conseguido en Bucarest daba suficiente tranquilidad como para permitirse algunos cambios en la alineación titular.

En el Manzanares, confianza, media entrada y susto general

ADELANTE CON APUROS

2-2. EL ATLETICO JUGO UN MAL PARTIDO Y ESTUVO AL BORDE DE LA ELIMINACION

7 de noviembre de 1973

Madrid, estadio Vicente Calderón, 50000 espectadores.

Árbitro: Jack Taylor (Inglaterra).

CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 2; FC DINAMO BUCURE?TI, 2.

Goles: 0-1 (2') Lucescu. 1-1 (9') Ayala. 1-2 (11') Georgescu. 2-2 (72') Capón.

Club Atlético de Madrid: José Pacheco; Francisco Delgado Melo, *Eusebio* Bejarano, Iselín Santos Ovejero (*Quique* Vicente 62'), José Luis Capón; *Adelardo* Rodríguez, Domingo Benegas, *Alberto*

Fernández (José Armando Ufarte 65'); Rubén Ayala, *Luis* Aragonés, José Eulogio Gárate .

FC Dinamo Bucure?ti: Iosif Cavai; Florin Cheran, Gabriel Sandu, Augustin Deleanu; Vasile Dobrau, Cornel Dinu; Alexandru Moldovan (Viorel Salceanu 72'), Dudu Georgescu[], Florea Dumitrache, Radu Nunweiller, Mircea Lucescu .

El Atlético se complicó el partido porque permitió al Dinamo hacer dos goles demasiado temprano. Lucescu marcó en la segunda oportunidad de su equipo con solo dos minutos de juego. El empate de Ayala llegó pronto, mucho antes de que se inquietase el público pero Georgescu volvió a adelantar a los rumanos y con el 1-2, un nuevo gol les podría poner en ventaja en la eliminatoria. El Atlético siguió jugando demasiado relajado, esperando que en cualquier momento llegarían los goles. Sí llegaron las ocasiones que no se transformaban y, pese a que el Dinamo no acababa de inquietar, seguía rondando la incertidumbre. Finalmente Capón, el mejor hombre del partido, en una de sus múltiples incorporaciones al ataque culminó una jugada que trajo la tranquilidad para su equipo. Para ser justos el Atlético mereció ganar aunque no puso el empeño necesario para conseguirlo. Quizá porque pensó que no era necesario.

Opinión de los protagonistas:

Juan Carlos Lorenzo: “Alguno tomó a broma al Dinamo de Bucarest”.

Ion Nunweiller: “El Dinamo, mejor aquí. El Atlético, en Bucarest”.

Resultados – Octavos de final	**ida**	**vta**	**tot**
SL Benfica Lisboa (Portugal) - Újpesti Dózsa Budapest (Hungría)	1-1	0-2	1-3
Celtic FC Glasgow (Escocia) - Vejle BK (Dinamarca)	0-0	1-0	1-0
Spartak TAZ Trnava (Checoslovaquia) - Zarya Voroshilovgrad (Unión Soviética)	0-0	1-0	1-0
FK Crvena Zvezda Beograd (Yugoslavia) - Liverpool (Inglaterra)	2-1	2-1	4-2
Club Brugge KV (Bélgica) - FC Basel (Suiza)	2-1	4-6	6-7
FC Dinamo Bucure?ti (Rumanía) - Club Atlético de Madrid (España)	0-2	2-2	2-4
AFC Ajax Amsterdam (Holanda) - CSKA-Sz Sofia (Bulgaria)	1-0	0-2	1-2
FC Bayern München (Alemania Occidental) - SG Dynamo Dresden (Alemania Oriental)	4-3	3-3	7-6

Cayó el Ajax tras ver cómo el CSKA remontaba en la prórroga. Ahora la corona europea estaba a disposición de ocho candidatos entre los que se encontraba el Atlético de Madrid. El Bayern Munich volvió a pasar apuros aunque esta vez no llegó a los penaltis, mientras el Crvena zvezda, Estrella Roja, doblega claramente al Liverpool. El Celtic era otro de los que figuraba entre los posibles, junto a dos equipos del Este fuertes como el Ujpest y el Spartak Trnava. El CSKA, pese

a haber destronado al Ajax junto al Basel, el Basilea, parecían los más flojos.

Cuartos de final: FK CRVENA ZVEZDA BEOGRAD (Yugoslavia)

La potencia del fútbol yugoslavo era parecida a la del español, aunque en resultados internacionales su selección y sus clubs habían sido mejores en los últimos años. El referente más cercano, el desempate de Frankfurt donde Yugoslavia cerró la presencia de España en el Mundial 1974 inclinaba la balanza definitivamente. El Atlético se enfrentaba a un rival complicado al que debía saber jugar con mucha inteligencia. El Crvena zvezda, conocido por su nombre traducido Estrella Roja, estaba dirigido por Miljan Miljani?, también seleccionador yugoslavo, toda una institución en el fútbol mundial, y contaba con uno de los mejores jugadores del momento, el extremo Dragan Džaji?.

Partido de ida:

Resultados previos:

FK Crvena zvezda:

23/02/1974	Liga Jornada 18	Crvena zvezda – Borac Banja Luka	2-1
02/03/1974	Liga Jornada 19	Velez Mostar – Crvena zvezda	4-2

Club Atlético de Madrid:

17/02/1974	Liga Jornada 22	RC Celta - Atlético Madrid	1-3
24/02/1974	Liga Jornada 23	Atlético Madrid – Racing Santander	2-1
02/03/1974	Liga Jornada 24	Atlético Madrid – RCD Español	5-1

Se llevaban dos jornadas de reanudación del campeonato yugoslavo tras la pausa invernal. La derrota en Mostar les había hecho ceder distancia ante el líder el Hajduk Split. De todas formas confiaba en poder conseguir un buen resultado ante el Atlético. Los madrileños sumaban ya siete derrotas en campo contrario en la liga española y, aunque marchaban segundos, ya la daban por perdida porque el FC Barcelona estaba arrasando a todos sus rivales desde la incorporación de Cruyff. El Atlético era demasiado irregular.

En Belgrado, ante 60.000 aficionados y con una temperatura que rondaba los cero grados...

UNA GRAN VICTORIA

2-0. EL ATLETICO, CON GOLES DE LUIS Y DE GARATE, LE PUSO EN LAS CUERDAS DE LA ELIMINATORIA AL ESTRELLA ROJA

6 de marzo de 1974

Belgrado, estadio del Estrella Roja, 54700 espectadores.

Árbitro: Aurelio Angonesse (Italia).

FK CRVENA ZVEZDA BEOGRAD, 0; CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 2.

Goles: 0-1 (10') Luis. 0-2 (77') Gárate.

FK Crvena zvezda Beograd: Ognjen Petrovi?; Nikola Jovanovi?, Kiril Dojcinovski, Vladislav Bogicevi?; Petar Barali?, Miroslav Pavlovi?[]; Vladimir Petrovi? (Slobodan Jankovi? 66'), Stanislav Karasi, Vojin Lazarevi? (Aleksandar Panajotevi? 66'), Jovan Acimovi?, Dragan Džaji? .

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina; Francisco Delgado Melo[], Ramón Heredia, José Luis Capón; *Adelardo* Rodríguez, *Eusebio* Bejarano; Ignacio Salcedo (*Alberto* Fernández[] 8'), *Luis* Aragonés (Iselín Santos Ovejero 46'), José Eulogio Gárate, Javier Iruretagoyena "*Irureta*", Heraldo Becerra .

Volvió el rey del contragolpe, el Atlético de Madrid. No pudo ser más pragmático: golpeó pronto, forzó a que su rival cargase con el peso del partido y remató el resultado casi al final. No había cartas en la manga en ninguno de los dos entrenadores. El Estrella Roja al ataque, el Atlético a la defensiva. Los madrileños jugaron con Reina extraordinario en el juego aéreo, desbaratando una de las mejores armas de los yugoslavos. En el minuto 10 se escapó Luis, más por astucia que por velocidad. Supo arrancar y pese a su carrera un poco lenta no lo alcanzaron. Llegó con ventaja al área de Petrovic y cruzó el balón con tranquilidad. El gol calentó a los locales que empujaron con ganas obligando al Atlético a retroceder con todos sus hombres. Fueron 70 minutos de ataque constante y defensa muy ordenada de los atléticos. Intentaban montar el contragolpe pero no salió ninguno bien hasta el minuto 77. Frenaron a Melo en falta, La botó Alberto y Gárate se adelantó en plancha a sus defensores. Un 0-2 contundente que hacía muchísimo daño en un Estrella Roja que había luchado dignamente.

Opinión de los protagonistas:

Miljan Miljani?: "El Estrella Roja: una sinfonía incompleta".

Juan Carlos Lorenzo: "Se jugó un buen partido. Reina, para este tipo de fútbol, es un profesor".

Partido de vuelta:

Al día siguiente del partido en Belgrado se hizo público un comunicado del Ministerio de Defensa yugoslavo donde se señalaba que Džaji? y Jankovi?, ambos cumpliendo el servicio militar, habían jugado sin el permiso correspondiente. Al parecer, los dos internacionales tenían permiso solo por motivos familiares. Este hecho adelantaba su ausencia en Madrid.

Una semana más tarde Santiago Bernabeu se desplazó a Belgrado y cerró la contratación de Miljan Miljani? como nuevo entrenador del Real Madrid. Aunque Miljani? se desplazó a Madrid con el Estrella Roja, lo hizo para concretar las condiciones en que iba a trabajar en su nuevo club.

Resultados previos:

Club Atlético de Madrid:

10/03/1974	Liga Jornada 25	Real Sociedad – Atlético Madrid	0-0
17/03/1974	Liga Jornada 26	Real Madrid – Atlético Madrid	2-0

FK Crvena zvezda:

10/03/1974	Liga Jornada 20	Crvena zvezda – OFK Beograd	7-1
17/03/1974	Liga Jornada 21	FK Partizan – Crvena zvezda	2-1

Todos coincidían en que los dos goles de Belgrado eran prácticamente decisivos. Esto restó atractivo al partido de Madrid, pese a que era un paso obligado para acceder a las semifinales. Los yugoslavos llegaban a Madrid con nuevo entrenador, Miljenko Mihi? y pocas aspiraciones.

LOS CAMPEONES DE ESPAÑA HICIERON SU PARTIDO

CLASIFICADOS

0-0. EL ARBITRO ESCAMOTEO DOS PENALTIES: UNO POR DERRIBO DE KERI A GARATE (14 MINUTOS) Y OTRO POR MANO DE BOGICEVIC (A LOS 53)

El Estrella Roja sólo hizo lo que le dejó el Atlético

21 de marzo de 1974

Madrid, estadio Vicente Calderón, 45000 espectadores.

Árbitro: Gerhard Schulenburg (Alemania Occidental).

CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 0; FK CRVENA ZVEZDA BEOGRAD, 0.

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina; Domingo Benegas, Ramón Heredia, *Eusebio* Bejarano, Rubén Díaz (*Quique* Vicente 84'); *Alberto* Fernández, *Adelardo* Rodríguez, *Luis* Aragonés[], Javier Iruretagoyena "*Irureta*"; José Eulogio Gárate (Heraldo Becerra 82'), Rubén Ayala[] .

FK Crvena zvezda Beograd: Ognjen Petrovi?; Nikola Jovanovi?[], Miroslav Pavlovi?, Kiril Dojcinovski[], Mihalj Keri; Vladislav Bogicevi?, Jovan Acimovi?, Petar Barali? (Vojin Lazarevi? 46'), Vladimir Petrovi?; Stanislav Karasi[], Aleksandar Panajotevi?[] (Zoran Filipovi? 69') .

No fue un partido brillante, sino más bien dio la impresión de cierto trámite. El Atlético jugó para controlar más que al rival el resultado. Y el Estrella Roja estuvo pendiente de que surgiese cualquier incidente que le acercase a la sorpresa. Pudo más la intención del Atlético, que incluso pudo ganar si no llega a ser por algunas decisiones arbitrales como un derribo a Gárate dentro del área o un rechace con las manos casi en la raya de gol. El árbitro también estuvo ligero de tarjetas y sin ser un partido bronco, cayeron dos en el lado del Atlético. En definitiva, el Atlético se clasificó sin brillo, aunque dio la imagen de ser un equipo que sabía muy bien a qué jugaba en cada partido.

Opinión de los protagonistas:

Juan Carlos Lorenzo: “Los goles ya los marcó el Atlético en Belgrado”.

Miljenko Mihi?: “Jugamos bien pero no marcamos”.

Resultados – Cuartos de final	**ida**	**vta**	**tot**
Spartak TAZ Trnava (Checoslovaquia) - Újpesti Dózsa Budapest (Hungría) *	1-1	1-1	2-2
FC Bayern München (Alemania Occidental) - CSKA-Sz Sofia (Bulgaria)	4-1	1-2	5-3
FK Crvena Zvezda Beograd (Yugoslavia) - Club Atlético de Madrid (España)	0-2	0-0	0-2
FC Basel (Suiza) - Celtic FC Glasgow (Escocia)	3-2	2-4	5-6

* Clasificado por penaltys 3-4.

Bayern y Atlético superaron con claridad a sus rivales. El Celtic necesitó la prórroga y gracias a un gol de Murray derrotó a un correoso Basilea. Más igualada, como estaba previsto, fue la eliminatoria entre checos y húngaros. Los penaltis dieron el pase al equipo que tenía más calidad.

Semifinales: FC CELTIC GLASGOW (Escocia)

Si los jugadores del Atlético hubiesen elegido rival, este hubiese sido el Celtic. De los tres que quedaban los escoceses practicaban un tipo de fútbol mucho más asequible para los atléticos. De hecho, los rojiblancos se consideraban favoritos,

Partido de ida:

Resultados previos:

Celtic FC:

23/03/1974	Liga	Partick Thistle – Celtic Glasgow	0-2
30/03/1974	Liga	Celtic Glasgow – Dumbarton FC	3-3
06/04/1974	Liga	Celtic Glasgow – Arbroath FC	1-0

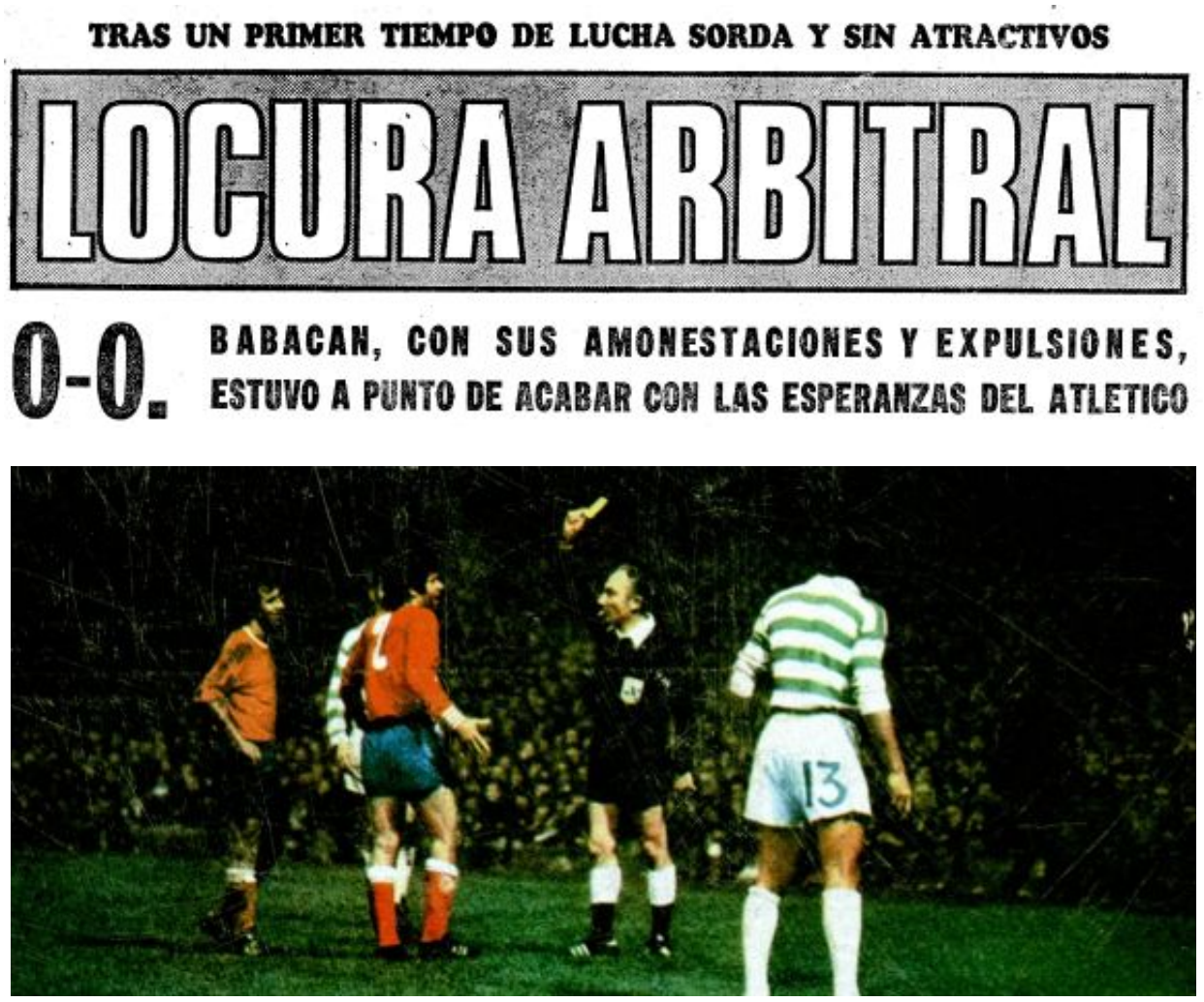
Club Atlético de Madrid:

24/03/1974	Liga Jornada 27	CD Castellón – Atlético Madrid	1-1
31/03/1974	Liga Jornada 28	Atlético Madrid – Granada CF	2-1

06/04/1974 Liga Jornada 29 CR Murcia – Atlético Madrid 1-0

La prensa británica se encargó de caldear el ambiente. En los días previos insistieron mucho en la presencia de Rubén “Panadero” Díaz. El defensa argentino fue uno de los protagonistas de la violenta final interncontinal entre Racing de Avellaneda y Celtic en 1967. Ese sector de la prensa insistía que el Atlético era peligroso por su juego duro. También había otro que señalaba que los rojiblancos destacaban por su contragolpe. En el ambiente pesaron más los primeros.

Celtic y Atlético sabían que el éxito de la temporada pasaba por esta eliminatoria. Se preveía un encuentro muy disputado.


TRAS UN PRIMER TIEMPO DE LUCHA SORDA Y SIN ATRACTIVOS

LOCURA ARBITRAL

0-0. BABACAN, CON SUS AMONESTACIONES Y EXPULSIONES, ESTUVO A PUNTO DE ACABAR CON LAS ESPERANZAS DEL ATLETICO

10 de abril de 1974

Glasgow, Hampden Park, 72500 espectadores.

Árbitro: Dogan Babacan (Turquía).

FC CELTIC GLASGOW, 0; CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 0.

FC Celtic Glasgow: Dennis Connaghan; David Hay, Pat McCluskey, Billy McNeill; Jim Brogan[], Steve Murray, Harry Hood, Tommy Callaghan; Jimmy Johnstone, Dixie Deans[] (Paul Wilson 70'), Kenny Dalglish .

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina[]; Francisco Delgado Melo, Iselín Santos Ovejero[], *Eusebio* Bejarano, Domingo Benegas[], Rubén Díaz[][64']; *Adelardo* Rodríguez, Ramón Heredia, Javier Iruretagoyena "*Irureta*"[] (*Alberto* Fernández[] 70'); José Eulogio Gárate (*Quique* Vicente[][80'] 64'), Rubén Ayala[][63'] .

Técnicamente fue un partido típico de ida de copa. Local volcado al ataque y visitante agazapado en espera de un contragolpe... y así lo fue durante la primera mitad, donde la fuerza del Celtic empujó al Atlético a su área. No desistieron los escoceses, pese a que el Atlético confirmó su peligro en dos escapadas. El Celtic se mostró duro y el Atlético no se encogió, especialmente sus defensas. Fue en la segunda parte cuando el árbitro Babacan entró en la historia negra del Atlético. Ante el alborozo de un público fanático castigó directamente con tarjeta casi todas las entradas de los madrileños, independientemente de su dureza, rasero que no aplicó a los locales que insistieron en su empuje. Hasta tres jugadores atléticos fueron expulsados por acumulación de tarjetas reduciendo a ocho los que disputaron los últimos diez minutos de juego. El acoso del Celtic sobre el área de Reina fue total pero la gran calidad de los pocos que quedaron y la mala puntería de los atacantes dejó en un esperanzador 0-0 lo que había sido una verdadera pesadilla.

Las tarjetas del Atlético: minuto 7, Ayala por falta al portero; minuto 9, Rubén Díaz por juego peligroso; minuto 53, Benegas por juego peligroso; minuto 56, Irureta por mano; minuto 63, Ayala por juego peligroso, expulsado; minuto 64, Rubén Díaz por juego peligroso, expulsado; munuto 73, Melo por juego peligroso; minuto 78, Quique por juego peligroso; minuto 80, Quique por juego peligroso, expulsado ; y finalmente minuto 85, Reina por pérdida de tiempo. Los escoceses Brogan y Deans fueron amonestados en la primera parte.

Opinión de los protagonistas:

Jock Stein: "Con el Atlético no se puede jugar al fútbol".

Juan Carlos Lorenzo: "Sabía que el encuentro iba a ser bronco, pero nunca que pudiera llegar a estos extremos. Con el equipo completo habríamos ganado el partido".

Partido de vuelta:

La batalla de Glasgow se prolongó con un enfrentamiento mediático en el que la prensa británica solicitaba la expulsión del Atlético de Madrid y la española la suspensión a perpetuidad del árbitro turco, además de culpar de la violencia al Celtic. Entre otras posibles sanciones se especulaba

que el partido de vuelta se jugase a puerta cerrada o en terreno neutral dado que se esperaba que en Madrid el público iba a recibir al Celtic con demasiada predisposición.

Finalmente la UEFA hizo públicas las sanciones y se confirmó el despropósito del árbitro. Se aplicó con rigor matemático el reglamento y todos los expulsados, Ayala, Rubén Díaz y Quique, independientemente de los motivos recibieron provisionalmente un partido de sanción, que posteriormente fueron tres. Otros tres jugadores fueron suspendidos con un partido. Alberto y Ovejero por ser su segunda amonestación de la temporada y Melo, que ya había cumplido un ciclo por dos tarjetas, según el reglamento, sería sancionado cada vez que fuese amonestado con un encuentro. Llamó la atención que figurase Ovejero, cuando en el campo se vio claramente que el jugador amonestado había sido Benegas. Esto desacreditaba aún más al árbitro, pero la UEFA se ciñó estrictamente a lo que reflejaba el acta y no atendió a ningún tipo de imágenes que aportó el Atlético en su recurso.

Resultados previos:

Club Atlético de Madrid:

14/04/1974	Liga Jornada 30	Atlético Madrid – Athletic Bilbao	1-0
20/04/1974	Liga Jornada 31	Real Zaragoza – Atlético Madrid	4-0

Celtic FC:

13/04/1974	Liga	Dundee United – Celtic Glasgow	0-2
17/04/1974	Liga	East Fife – Celtic Glasgow	1-6
20/04/1974	Liga	Celtic Glasgow – Aberdeen FC	2-0

Teniendo en cuenta que el Atlético se presentaba con seis sancionados y las condiciones físicas un tanto mermadas, Lorenzo alineó un equipo de circunstancias que salió goleado en Zaragoza. La única noticia favorable era que Luis iba a poder jugar el partido de vuelta. También convocó a dos jugadores nada habituales: Fraguas y Cabrero.

Con un estadio abarrotado de un público aleccionado para apoyar deportivamente a su equipo y no provocar ningún altercado, el Atlético saltó convencido para superar al Celtic.

EL CELTIC K.O.

EN UN AMBIENTE DE INUSITADA EXPECTACION, EN EL QUE REINO UNA DEPORTIVIDAD Y UNA EMOCION A RAUDALES

2-0. LOS CAMPEONES DE ESPAÑA DIERON UNA GRAN LECCION

24 de abril de 1974

Madrid, estadio Vicente Calderón, 64000 espectadores.

Árbitro: Rudolf Scheurer (Suiza).

CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 2; FC CELTIC GLASGOW, 0.

Goles: 1-0 (77') Gárate. 2-0 (85') Adelardo.

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina; José Luis Capón, Ramón Heredia, *Eusebio* Bejarano; Domingo Benegas, *Adelardo* Rodríguez; *Luis* Aragonés (Ramón Cabrero 88'), Javier Iruretagoyena "*Irureta*"; José Armando Ufarte, José Eulogio Gárate (Francisco Javier Bermejo 87'), Heraldo Becerra .

FC Celtic: Dennis Conaghan; Danny McGrain, Billy McNeill, Jim Brogan, Pat McCluskey, Steve Murray; David Hay, Bobby Lennox; Jimmy Johnstone, Kenny Dalglish[], Harry Hood .

Finalmente se jugó a fútbol durante los noventa minutos. Se recibió al Celtic más con indiferencia que con rencor y al Atlético con el apoyo que el equipo necesitaba. Y jugó un gran partido el Atlético. Había miedo a un posible gol, que valdría doble, del Celtic y las precauciones defensivas impedían que el Atlético arriegase en ataque. Lorenzo había logrado componer un once titular lo suficientemente competitivo como para permitirse la licencia de imponer el ritmo de juego ante un rival que mostró mejores condiciones que en el primer partido. Fue en la segunda parte cuando el encuentro buscó su desenlace y llegó a favor del mejor, porque el Atlético acrecentó su dominio encerrando cada vez más a su rival, que ya no hilvanaba jugadas. Así hasta el gol de Gárate en balón largo controlado a la perfección. Luego Adelardo remató el resultado en una noche verdaderamente extraordinaria.

Opinión de los protagonistas:

Juan Carlos Lorenzo: “Se ha demostrado que teníamos razón. El Atlético quería ganar; el Celtic pretendía la prórroga”.

Ninguno de la expedición del Celtic hizo declaraciones.

Resultados – Semifinales	**ida**	**vta**	**tot**
Újpesti Dózsa Budapest (Hungría) - FC Bayern München (Alemania Occidental)	1-1	0-3	1-4
Celtic FC Glasgow (Escocia) - Club Atlético de Madrid (España)	0-0	0-2	0-2

Finalmente se confirmaron los pronósticos. El Bayern no tuvo problemas en Munich ante un timorato Ujpest y se impuso con un claro 3-0. Con ello los alemanes llegaban a Bruselas con la condición de favoritos.

Final: FC BAYERN MÜNCHEN (Alemania Occidental)

Todo el mundo conocía la fuerza del Bayern pues contaba con la base de la selección alemana, campeona de Europa y máximo aspirante al Mundial de 1974. Eran los favoritos, pero también se sabía que el Atlético era un rival bastante singular, capaz de romper cualquier previsión.

Resultados previos:

FC Bayern München

27/04/1974	Liga Jornada 31	Bayern München VfL Bochum	4-0
04/05/1974	Liga Jornada 32	HSV Hamburg – Bayern München	0-5
11/05/1974	Liga Jornada 33	Bayern München – Kickers Offenbach	1-0

Club Atlético de Madrid:

28/04/1974	Liga Jornada 32	Atlético Madrid – FC Barcelona	2-0
05/05/1974	Liga Jornada 33	CD Málaga – Atlético Madrid	1-2

El Atlético confirmó su subcampeonato liguero con un importante 2-0 ante el FC Barcelona de Cruyff, Así se convertía en el primer equipo que derrotaba al Barça, ya campeón, en esta nueva era. De todas formas, lo que de verdad preocupaba a los rojiblancos era la final y de hecho lograron aplazar su partido de Liga contra el Oviedo.

La mala noticia volvía a llegar de manos de la UEFA. En su reunión del 30 de abril ratificaron todas las sanciones, dejando en tres partidos a los expulsados. Eso suponía que Ayala, un delantero decisivo y Rubén Díaz, fundamental en la defensa, no podrían alinearse en la final. Quique había participado menos en el equipo y, por lo tanto, su baja no debía acusarse de igual manera. También la UEFA multó al Atlético Madrid con dos millones de pesetas... y eso que los incidentes fueron en Glasgow. Nunca quedó claro qué ocurrió realmente en esta eliminatoria.

De todas formas la final estaba servida:

Después de un gran partido, en el que el Atlético se impuso al Bayern, los madrileños marcaron en la prórroga y fueron...

CINCO MINUTOS

CAMPEONES DE EUROPA

Un golazo de Luis, en un golpe franco, valió el 1-0 a los 113 minutos

Pero a treinta segundos del final un tiro cruzado de Schwarzenbech se transformó en el 1-1

15 de mayo de 1974

Bruselas, estadio Heysel, 48700 espectadores.

Árbitro: Vital Loreaux (Bélgica).

FC BAYERN MÜNCHEN, 1; CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 1.

Goles: 0-1 (113') Luis. 1-1 (119') Schwarzenbeck.

FC Bayern München: Sepp Maier; Johnny Hansen, Paul Breitner, Georg Schwarzenbeck; Franz Beckenbauer, Franz Roth; Conny Torstensson (Bernd Dürnberger 76'), Rainer Zobel, Gerd Müller, Uli Höness, Jupp Kapellmann .

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina; Francisco Delgado Melo, Ramón Heredia, *Eusebio* Bejarano, José Luis Capón; *Adelardo* Rodríguez; José Armando Ufarte (Heraldo Becerra 46'), *Luis* Aragonés, José Eulogio Gárate, Javier Iruretagoyen "*Irureta*"[], Ignacio Salcedo (*Alberto* Fernández 46') .

Cuando no se gana una final parece que todo lo alcanzado no valga para nada. Es una de las leyes del fútbol. El tremendo gol de Luis que el mejor portero del mundo en aquellos años no vio pasar pudo valer el triunfo, mereció valerlo. Sin embargo, los partidos se juegan hasta el final, hasta los 90 minutos o hasta los 120 si hay prórroga. Por primera vez la final europea no se decidía el día señalado. Y se debió a que los dos equipos hicieron un partido extraordinario. Un juego moderno de precisión y calidad. El Atlético jugó suelto, con garra y mostrando orden e

iniciativa a la vez. Los grandes hombres del Bayern trabajaron con entrega y respondieron con sus mejores armas a la relativa superioridad atlética. Pasaban los minutos y el 0-0 persistía como castigo a los espectadores que disfrutaban de un magnífico partido. La calidad de Beckenbauer tenía respuesta en Heredia. El peligro de Müller era contrarrestado por la habilidad de Gárate y el trabajo de Breitner no era mejor que el de Adelardo. Con la prórroga el Atlético entró con más dinamismo. Cierto es que el balón iba de un área a otra hasta morir en las defensas, muy superiores a sus respectivos ataques. Hasta que en el minuto 113 llegó el gol de Luis. Becerra se escoró sobre el vértice izquierdo y fue derribada. Nada más señalar la falta el árbitro España entera sabía que iba a ser gol. Y lo fue. Pero la historia no acabó en el minuto 113 y siguió escribiéndose. El Atlético necesitaba concentración y que corriese el tiempo rápido. Posiblemente falló alguno de los dos aspectos. El caso es que antes del 120 un disparo lejano de Schwarzenbeck, a la desesperada, se coló junto a un poste. No había ganador, pero ese empate posiblemente había herido de muerte al Atlético.

Opinión de los protagonistas:

Udo Lattek: “Ser favoritos nos ha jugado una mala pasada”.

Juan Carlos Lorenzo: “Fuimos mejores pero... hemos pecado de inexperiencia”.

Partido de desempate:

Con solo dos días de margen los dos equipos se citaban de nuevo en Bruselas para buscar un campeón. La noche de Glasgow se cobró una nueva víctima: Irureta causó baja por haber visto una nueva tarjeta amarilla. De nuevo los alemanes partían como favoritos, ahora animados por haber salidos vivos del primer partido. Por contra, el Atlético debía sobreponerse tras haber rozado prácticamente el triunfo.

ANTE UN BAYERN QUE, COMO SE ESPERABA, TUVO MAS RECURSOS FISICOS Y MENOS BAJAS QUE EL CUADRO DEL MANZANARES

EL ATLETICO DE MADRID SE HUNDIO INCLUSO ANTES DEL DESCANSO

Subcampeones

REINA Y EL ARBITRO BELGA SENTENCIARON LA FINALISIMA Y HOENESS RUBRICO EL ROTUNDO TRIUNFO ALEMAN (4-0)

Adelardo tuvo que retirarse a los sesenta minutos, pero ni Benegas ni Ufarte (que sustituyó a Alberto) pudieron dar la vuelta al partido

17 de mayo de 1974

Bruselas, estadio Heysel, 23300 espectadores.

Árbitro: Alfred Delcout (Bélgica).

FC BAYERN MÜNCHEN, 4; CLUB ATLÉTICO DE MADRID, 0.

Goles: 1-0 (28') Höness. 2-0 (57') Müller. 3-0 (70') Müller. 4-0 (81') Höness.

FC Bayern München: Sepp Maier; Johnny Hansen, Paul Breitner, Georg Schwarzenbeck; Franz Beckenbauer, Franz Roth; Conny Torstensson, Rainer Zobel, Gerd Müller, Uli Höness, Jupp Kapellmann .

Club Atlético de Madrid: Miguel Reina; Francisco Delgado Melo, Ramón Heredia, *Eusebio* Bejarano, José Luis Capón; *Adelardo* Rodríguez (Domingo Benegas 60'), *Luis* Aragonés, Ignacio Salcedo, *Alberto* Fernández (José Armando Ufarte 65'); José Eulogio Gárate, Heraldo Becerra .

El segundo partido no tuvo nada que ver con el primero. Durante la primera media hora el Atlético trató de jugar con el mismo aplomo que dos días antes, pero el Bayern era mucho más rápido, más dinámico y se adelantaba en todas las jugadas. Tardó en llegar el primer gol, pero fue casi definitivo. Cuando el Atlético adelantaba sus líneas arriesgaba vertiginosamente sus opciones. Los alemanes se limitaron a seguir aprovechando los espacios y su puntería en una noche aciaga de la defensa madrileña. Para colmo, el juego áreo del Atlético era fácilmente contrarrestado por Maier, especialmente en los corners, pues aprovechaba su altura para hacerse con todos los balones. Al final el 4-0 confirmó una noche feliz para el club que se mostraba como el más fuerte del continente y sólido heredero del Ajax. Empezaba la era del Bayern de Beckenbauer, Müller, Höness... un equipo impresionante.

Resultados – Final
FC Bayern München (Alemania Occidental) - Club Atlético de Madrid (España) 1-1
Repetición:

FC Bayern München (Alemania Occidental) - Club Atlético de Madrid (España)4-0

Estadísticas:

JUGADORES DEL CLUB ATLÉTICO DE MADRID	(POS)	PJ	G

ADELARDO Rodríguez Sánchez	(m)	10	1
ALBERTO Fernández Fernández	(a)	8	
Rubén Hugo AYALA Zanabria	(a)	4	1
Heraldo BECERRA Nunes	(a)	8	1
Domingo BENEGAS Jiménez	(d)	8	
Francisco Javier BERMEJO Caballero	(m)	1	
Ramón CABRERO Muñiz	(m)	1	
José Luis CAPÓN González	(d)	7	1
Ruben "*Panadero"* DÍAZ Figueras	(d)	3	
EUSEBIO Bejarano Vilaró	(m)	8	1
José Eulogio GÁRATE Ormaechea	(a)	10	2
Ramón Armando HEREDIA Ruarte	(d)	7	
Javier Iruretagoyena Amiano "*IRURETA*"	(a)	8	
LUIS Aragonés Suárez	(a)	9	2
Francisco Delgado MELO	(d)	8	0
Iselín Santos OVEJERO Maya	(d)	6	
José PACHECO Gómez	(p)	1	
Enrique Vicente Hernández "*QUIQUE*"	(d)	3	
Miguel REINA Santos	(p)	9	
Ignacio María SALCEDO Sánchez de la Blanca	(a)	5	1
José Armando UFARTE Ventoso	(a)	5	

ASÍ FUE LA TEMPORADA DE LOS EQUIPOS CAMPEONES DEL AÑO ANTERIOR DE LAS FEDERACIONES MIEMBRO DE LA UEFA EN 1974

CLASIFICACIÓN OBTENIDA EN LA TEMPORADA 1973* o 1973/74 EN LIGA

		Pto	J	G	E	P	F	C	Pts
SK Dinamo Tiranë	(Albania)	4º	26	11	6	9	24	19	28
FC Bayern München	(Alemania Occidental)	1º	34	20	9	5	95	53	49
SG Dynamo Dresden	(Alemania Oriental)	3º	26	15	5	6	55	40	35
SW Wacker Innsbruck	(Austria)	2º	32	19	8	5	57	21	46
Club Brugge KV	(Bélgica	5º	30	13	11	6	61	43	32
CSKA-Sz Sofia	(Bulgaria)	1º	30	19	8	3	54	27	46
Spartak TAZ Trnava	(Checoslovaquia)	7º	30	8	13	9	32	31	29
APOEL Nicosia	(Chipre) [1]	13º	34	11	5	18	39	48	27
Vejle BK	(Dinamarca)*	4º	22	10	3	9	40	31	23
Celtic FC Glasgow	(Escocia)	1º	34	23	7	4	82	27	53
Club Atlético de Madrid	(España)	2º	34	18	6	10	50	31	42
TPS Turku	(Finlandia)*	9º	22	5	7	10	23	32	17
FC Nantes	(Francia)	2º	38	19	9	10	63	41	58

Olympiakos SFP Pireas	(Grecia)	1º	34	26	7	1	102	14	59
AFC Ajax Amsterdam	(Holanda)	3º	34	21	9	4	88	30	51
Újpesti Dózsa Budapest	(Hungría)	1º	30	18	6	6	75	33	42
Liverpool FC	(Inglaterra)	2º	42	22	13	7	52	31	57
Waterford United FC	(Irlanda)	5º	26	11	7	8	55	36	29
Crusaders FC Belfast	(Irlanda del Norte)	3º	22	14	2	6	48	32	30
Fram Reikjavík	(Islandia)*	4º	14	5	2	7	18	23	12
FC Juventus Torino	(Italia)	2º	30	16	9	5	50	26	41
AS La Jeunesse d'Esch	(Luxemburgo)	1º	22	18	2	2	54	18	38
Floriana FC	(Malta)	3º	18	7	7	4	32	21	21
Viking FK Stavanger	(Noruega)*	1º	22	13	6	3	30	13	32
Stal Mielec	(Polonia)	3º	30	13	11	6	42	24	37
SL Benfica Lisboa	(Portugal)	2º	30	21	5	4	68	23	47
FC Dinamo Bucure?ti	(Rumanía)	2º	34	18	8	8	60	34	44
Åtvidabergs FF	(Suecia)	1º	26	16	5	5	53	32	37
FC Basel	(Suiza)	5º	26	13	3	10	57	39	29
Galatasaray SK ?stanbul	(Turquía)	5º	30	13	9	8	29	16	35
Zarya Voroshilovgrad	(Unión Soviética)* [2]	7º	30	14	1/5	10	38	26	29
FK Crvena zvezda	(Yugoslavia)	3º	34	19	5	10	72	46	43

[1] El campeón de Chipre jugó en la Primera División griega.

[2] En la Unión Soviética el empate se resolvía por penaltis dando 1 punto al ganador y 0 al perderdor.

CAMPEONES DE LIGA 1973* Y 1973/74 DE LAS FEDERACIONES PERTENECIENTES A LA UEFA EN 1974

		Pto	J	G	E	P	F	C	Pts
SK Vllaznia Shköder	(Albania)	1º	26	16	5	5	38	18	37
FC Bayern München	(Alemania Occidental)	1º	34	20	9	5	95	53	49
1FC Magdeburg	(Alemania Oriental)	1º	26	16	7	3	50	27	39
VÖEST Linz	(Austria)	1º	32	18	11	3	51	28	47
RSC Anderlecht	(Bélgica)	1º	30	17	6	7	72	38	41
CSKA-Sz Sofia	(Bulgaria)	1º	30	19	8	3	54	27	46
Levski-Spartak Sofia	(Bulgaria)	1º	30	21	5	4	58	30	47
SK Slovan Bratislava	(Checoslovaquia)	1º	30	15	7	8	58	39	37
Omonia Nicosia	(Chipre)	1º	26	20	4	2	69	14	44
Hvidovre IF	(Dinamarca)*	1º	22	10	7	5	52	33	27
Celtic FC Glasgow	(Escocia)	1º	34	23	7	4	82	27	53
FC Barcelona	(España)	1º	34	21	8	5	75	24	50
HJK Helsinki	(Finlandia)*	1º	22	14	5	3	36	21	33
AS Saint-Etienne	(Francia)	1º	38	23	9	6	74	40	66

Olympiakos SFP Pireas	(Grecia)	1º	34	26	7	1	102	14	59
Feyenoord Rotterdam	(Holanda)	1º	34	25	6	3	96	28	56
Újpesti Dózsa Budapest	(Hungría)	1º	30	18	6	6	75	33	42
Leeds United	(Inglaterra)	1º	42	24	14	4	66	31	62
Cork Celtic	(Irlanda)	1º	26	18	6	2	50	25	42
FC Coleraine	(Irlanda del Norte)	1º	22	16	3	3	41	20	35
ÍBK Keflavík	(Islandia)*	1º	14	12	2	0	33	9	26
SS Lazio Roma	(Italia)	1º	30	18	7	5	45	23	43
AS La Jeunesse d'Esch	(Luxemburgo)	1º	22	18	2	2	54	18	38
Valletta FC	(Malta)	1º	18	12	4	2	23	8	28
Viking FK Stavanger	(Noruega)*	1º	22	13	6	3	30	13	32
Ruch Chrozów	(Polonia)	1º	30	14	13	3	53	23	41
Sporting Clube Portugal	(Portugal)	1º	30	23	3	4	96	21	49
Universitatea Craiova	(Rumanía)	1º	34	20	5	9	63	37	45
Åtvidabergs FF	(Suecia)	1º	26	16	5	5	53	32	37
FC Zürich	(Suiza)	1º	26	20	5	1	67	20	45
Fenerbahçe SK ?stanbul	(Turquía)	1º	30	15	13	2	39	15	43
Ararat Yerevan	(Unión Soviética)* [1]	1º	30	18	3/4	5	52	26	39
Hajduk Split	(Yugoslavia)	1º	34	18	9	7	52	24	45

[1] En la Unión Soviética el empate se resolvía por penaltis dando 1 punto al ganador y 0 al perderdor.

ESTADÍSTICA POR PAÍSES 1955-1974

	Pres	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	**Pts**
España	25	172	101	27	44	408	203	**229**
Italia	22	136	74	26	36	239	141	**174**
Inglaterra	19	115	61	23	31	251	129	**145**
Holanda	21	108	61	19	28	217	121	**141**
Escocia								

Alemania Occidental	19	105	57	14	34	200	145	**128**
Portugal	19	97	48	22	27	228	143	**118**
Checoslovaquia	21	100	48	19	33	213	136	**115**
Hungría	17	89	46	22	21	155	108	**114**
Yugoslavia	18	83	37	18	28	175	127	**92**
Bélgica	19	81	34	15	32	151	123	**83**
Francia	19	78	37	7	34	146	129	**81**
Polonia	19	74	33	10	31	144	118	**76**
Bulgaria	18	64	32	8	24	98	91	**72**
Austria	17	64	27	10	27	115	106	**64**
Suiza	19	72	25	12	35	100	118	**62**
Alemania Oriental	19	67	23	13	31	112	130	**59**
Rumanía	16	60	22	7	31	96	93	**51**
Dinamarca	17	55	19	9	27	80	102	**47**

Suecia	19	57	15	12	30	80	126	**42**
Turquía	19	54	16	8	30	69	112	**40**
Grecia	17	50	12	10	28	45	87	**34**
Unión Soviética	14	45	10	13	22	55	71	**33**
Irlanda del Norte	7	26	11	7	8	29	23	**29**
Luxemburgo	15	34	4	10	20	46	101	**18**
Irlanda	18	42	6	4	32	45	172	**16**
Noruega	17	36	5	1	30	30	126	**11**
Malta	14	32	3	4	25	31	98	**10**
Finlandia	13	28	2	4	22	13	95	**8**
Albania	15	32	3	2	27	23	124	**8**
Islandia	7	14	1	5	8	6	21	**7**
Chipre	10	22	0	4	18	19	99	**4**
Sarre	9	22	1	1	20	9	108	**3**

1 2 1 0 1 5 7 **2**

ESTADÍSTICA POR CLUBS 1955-1974

		Pres	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	**Pts**
Real Madrid CF	*España*	16	103	64	13	26	276	118	**141**
SL Benfica Lisboa	*Portugal*	13	78	41	17	20	175	90	**99**
AFC Ajax Amsterdam	*Holanda*	9	51	31	9	11	91	46	**71**
Celtic FC Glasgow	*Escocia*	8	52	30	10	12	104	44	**70**
Manchester United FC	*Inglaterra*	5	41	26	7	8	100	45	**59**
AC Milan	*Italia*	7	44	26	5	13	116	59	**57**
FC Internazionale Milano	*Italia*	5	41	23	10	8	64	30	**56**
CSKA-Sz Sofia	*Bulgaria*	12	48	21	8	19	81	76	**50**
VTJ Dukla Praha	*Checoslovaquia*	7	37	19	8	10	67	49	**46**
Feyenoord Rotterdam	*Holanda*	6	33	18	8	7	78	35	**44**
FK Crvena zvezda Beograd	*Yugoslavia*	9	39	19	6	14	85	60	**44**
Club Atlético de Madrid	*España*								

R Standard CL	*Bélgica*	4	33	18	6	9	56	31	**42**
KS Górnik Zabrze	*Polonia*	6	32	20	1	11	55	33	**41**
FC Juventus Torino	*Italia*	8	31	16	4	11	52	45	**36**
Glasgow Rangers FC	*Escocia*	6	31	15	6	10	38	34	**36**
SK Rapid Wien	*Austria*	6	31	17	1	13	59	64	**35**
RSC Anderlecht	*Bélgica*	7	33	15	4	14	53	49	**34**
Spartak TAZ Trnava	*Checoslovaquia*	10	38	14	6	18	74	76	**34**
Stade de Reims	*Francia*	5	24	13	7	4	44	20	**33**
Vasas SC Budapest	*Hungría*	4	24	14	3	7	63	30	**31**
FC Dinamo Bucure?ti	*Rumanía*	5	25	12	5	8	61	30	**29**
CF Barcelona	*España*	7	26	11	4	11	48	48	**26**
Újpesti Dózsa Budapest	*Hungría*	2	18	11	3	4	45	22	**25**
FC Bayern München	*Alemania Occidental*	4	22	9	7	6	33	25	**25**
CWKS Legia Warzawa	*Polonia*	3	18	10	4	4	49	24	**24**

FK Partizan Beograd	*Yugoslavia*	4	18	11	2	5	29	16	**24**
Galatasaray SK ?stanbul	*Turquía*	5	25	10	3	12	47	42	**23**
Liverpool FC	*Inglaterra*	7	25	8	6	11	29	39	**22**
Panathinaikos AO	*Grecia*	3	18	8	5	5	33	22	**21**
		7	27	6	8	13	34	39	**20**